

La sentence de Cort Costituzionâl n. 159/2009

La impugnative dal Guvier

Al è risavût che il Guvier talian al à decidût, cul ricors 16 dai 18 di Fevrâr 2008, publicât in Gazete uficiâl dai 2 di Avrîl dal 2008, di impugnâ la leç regionâl in peraule contestant siet ponts (articui: 6, come 2; 8, comis 1 e 3; 9, come 3; 11, come 5; 12, come 3; 14, comis 2, ultin periodi, e 3; 18, come 4).

Prime di dut, secont il Guvier talian, l'oblic gjenerâl, par ducj i uficis de region, che a operin ancje tes areis fûr dal insediament dal grup linguistic furlan, di rispuindi par furlan e di produci ancje par furlan ats comunicâts ae gjeneralitât dai citadins, e ancje di fâ comunicazion istituzionâl e publicitât, al larès cuintri ae leç 482/99 che e delimita l'implei de lenghe minoritarie dome tai comuns là che si cjate il relatîf grup linguistic.

Cun di plui la leç regionâl, postulante che "par garantî la traduzion a cui che nol capîs la lenghe furlane e pues jessi previodude la ripetizion dai intervents par talian, o ben il dipuesit tal stes moment dai tescj voltâts in forme scrite", no garantîs une tutele suficiente ai no furlanofons. In chel pont la leç regionâl e larès cuintri ancje cun "il valôr esclusîf dai ats tal test par talian" previodût de leç 482/99.

Une altre rason di contrast si cjate tal articul che al previôt l'ûs di toponims ancje "dome par furlan", che al va cuintri, a scoltâ il Guvier, de leç 483/99 e adiriture dal principi costituzionâl di egualiance dai citadins.

L'art. 12, sul aprediment scolastic de lenghe minoritarie, previodint il cussì clamât "dissens informât" al compuarte in sostance – secont dal Guvier – une imposizion aes istituzions scolastichis di impartî chest insegnament, jessint cuintri in chest mût cui principis de autonomie des istituzions stessis e, ancje ca, cul principi costituzionâl di egualiance.

A violaressin il stes principis, e cun di plui l'art. 117 de Costituzion sul ripart di competencis tra Stât e Region, e l'art. 14, fissant l'insegnament de lenghe furlane par almancul une ore a setemane garantide. Tal ultin la poie pal furlan ancje tes scuelis regionâls fûr de aree furlanofone, seont dal Guvier – o citi testualmente – "pues determinâ une vore di risi di discriminazion pai docents e students de scuele pubbliche, e ancje pai citadins tal lôr rapuart cu lis aministrazions publichis locâls, e duncje ancje pai dipendents des aministrazions stessis".

La declarazion di ilegjitimitât costituzionâl

Cu la Sentence n. 159/2009, publicade te Gazete uficiâl dai 27 di Mai 2009, la Cort costituzionâl e à dât in sostance reson al Guvier declarant la ilegjitimitât costituzionâl di ducj i articui impugnâts, gjavât fûr l'art. 18.

Une sconfite cussì gruesse de Region e derive dal fat che la Cort e à considerât tant che unic parametri di costituzionalitât de normative regionâl la leç 482/99, scuasit che e fos une leç costituzionâl o dut câs cuntune fuarce superiôr ae leç regionâl, cuant che invezit la leç 482/99 stesse e lasse in mût clâr cjamp libar aes disposizions plui favorevulis aprovadis des Regjons. Di plui: la leç 482/99 e previôt la prevalence des leçs aprovadis des Regjons a Statût Speciâl te suaze des lôr competencis, par esempli lis normis de

482/99 si aplichin “dome” se e je previodude une normative de bande de Regjon (spiâ l’art 18 de leç 482/99).

In precedence, invezit, la Cort Costituzionâl e veve plui voltis ribadît (dal 1983) che la tutele des minorancis linguistichis no je une materie di par se, ma un principi che ducj i sogjets publics a àn di rispjetâ tal esercizi des propriis competencis. Di chest al varès di vignî fûr che la leç 482/99 e je norme di principi pe legislazion curint, ma no pues previodi nissun vincul pes materiis di esclusive competence regjonâl (tant che l’ordenament dai ents locâi e de Regjon). Plui intrigôs, come che o viodarìn tal prossim paragraf, il discors des ativitâts di insegnament.

Si larès invezit in fal, a cjapâ dome i elements negatîfs de sentence. A son ancje di positîfs, sedi di caratar gjenerâ, sedi specific. Prime di dut la Consulte e à ribadît che il furlan al è a plen dirit une lenghe, e di consequence che i furlans a son une “minorance linguistiche ricognossude”. Cun di plui pe prime volte si dîs a clâr che l’articul 3 dal Statût di autonomie – chel su lis lenghis de regjon – al fâs riferiment ancje al furlan. Tal ultin, la Cort, come che o viodarìn, e à metût a clâr tal dispositîf lis modalitâts che il legjislatôr al pues doprâ par otignî i stes risultâts traviers lis normis censuradis.

Consequencis de sentence tal cjamp de istruzion

La Consulte, si veve dit, e à scancelât i ponts de leç che a fissavin il timp orari pal insegnament de marilenghe intune ore a setemane (par chei che a fasevin domande) e il sisteme dal cussì clamât “dissens informât” pe racuelte des opzions linguistichis pandudis dai gjenitôrs. Seont la Cort chestis normis no varessin comprometût masse il principi di autonomie scolastiche fissât de Costituzion. Cence jentrâ tal merit de sentence – za ogjet di opinions pluitost critichis di bande di cualchi costituzionalist – al devente dificil capî ce che e pues jessi la definizion di “cuote regjonâl dal Curriculo” daûr de Riforme dal Titul V de Costituzion, se une Regjon (che e à par altri in afidament il “coordenament” des istituzions scolastichis in zone di minorance, daûr dal citât D.Lgs. 223/2002) no pues nancje previodi une ore a setemane di insegnament di une discipline di valence regjonâl dome par cui che al fâs domande.

Al è di sotlineâ dut câs, che la sentence e salve ducj i principis previodûts de L.R. 29/2007, rivuart al dirit di insegnament te scuele. Ce che al è stât censurât de Cort a son i mûts di metude in vore di chescj principis. La sentence di fat, tal dispositîf, e descrîf ancje il percors normatîf che Regjon e Stât a àn di fâ par otignî in mût legjitim lis stessis normis, o ben i decreti atuâtîfs dal Statût di autonomie.

Par sierâ: de iure condito, al risulte necessari atuâ ad implen lis normis de L.R. 29/2007 che a disciplinin l’insegnament curicolâr de lenghe furlane, la formazion dai docents e meti in pîts la liste dai insegnants in e di marilenghe (percors za tacât de Regjon traviers dal Regolament daûr dal D.P.Reg. dai 23 Avost 2011, n. 0204/Pres.); de iure condendo, al va puartât insom il procès di adozion – za inviât in sede de Comission paritetiche Stât Regjon azion positive e propositive dal Comitât pe autonomie e rilanz dal Friûl, condividût di buine part des fuarcis politichis di maiorance e oposizion – di normis specifichis di atuazion dal Statût speciâl par riformâ i contignûts dal D.Lgs. 223/2002 seont dai sugjeriments de Consulte. Dome cussì al sarâ pussibil pe Regjon, superâ lis dificoltâts di intervent intun setôr che la Costituzion e met tra lis competencis concorints, ma ancje, di fat e a decision esclusive dal Stât.